

**VASTE COMMISSIE VOOR  
TAALTOEZICHT**

**BRUSSEL, 22 -01- 1998**



De heer J.L. ECKELMANS  
Voorzitter van de Anderlechtse  
Haard

Steenweg op Bergen 595

1070 BRUSSEL

**Uw brief van**

**Uw kenmerk**

**Ons kenmerk**

**Bijlagen**

**29,290/D/II/PN**  
**RC/MM**

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 15 januari 1998 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht tegen het feit dat de Openbare Vastgoed Maatschappij (OVGM) van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de "Vlan" van 24 september 1997 een plaatsaanbieding voor een hoger kaderlid heeft gepubliceerd, die enkel in het Frans werd gesteld.

In uw antwoord van 2 december 1997 deelt u mee dat de opdrachtgever van de aankondiging die in "Vlan" van 24 september 1997 werd gepubliceerd, de Anderlechtse Haard was.

U voegt eraan toe dat een gelijkaardige aankondiging werd geplaatst in de Nederlandstalige pers, meer bepaald in het dagblad "Het Laatste Nieuws" van 20 september 1997.

In haar advies 25.140 van 15 december 1994 heeft de VCT gesteld dat de huisvestingsmaatschappijen van Brussel-Hoofdstad plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad waren.

Naar luid van artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) stellen de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad de berichten en mededelingen bestemd voor het publiek in het Nederlands en in het Frans.

2.

Volgens de rechtspraak van de VCT is het mogelijk de mededeling te publiceren ofwel in één van beide talen in een bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie (in welk geval beide volstrekt gelijk moeten zijn en gelijktijdig dienen gepubliceerd te worden in publicaties met eenzelfde verspreidingsvorm), ofwel in beide talen in eenzelfde blad of weekblad.

De Nederlandse versie van de plaatsaanbieding had moeten gepubliceerd worden in de "Vlan" of in een Nederlandstalig weekblad met een gelijkaardige verspreidingsvorm (bvb. "Deze Week in Brussel").

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

Dit advies wordt meegedeeld aan de heer J. VANDE LANOTTE, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, alsook aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS